

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

**Bismi Laahi Rahmaani Rahimi**

Au nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux

**وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَيْ أَلِيهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ**

**Wa salla Laahou alaa Séyyidinaa Mouhammadinn**

**wa alaa Alihî wa Sahbihî wa sallama**

que salut et paix soient sur notre maître Mouhamed sur sa famille et ses compagnons

**قَالَ الشَّيْخُ التُّرَادُ ابْنُ الْعَبَّاسِ بْنُ الْحَاضِرِ اِمْ  
بْنُ شَيْخِنَا الشَّيْخُ مُحَمَّدُ فَاضِلُ بْنُ مَامِينٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا آمِينٌ**

**Qaala Cheikh Touraad ibnil Abbaass ibn Al Hadrami**

**ibni Cheikhinaa Cheikh Mouhamed Faad**

Cheikh Touraad fils de Abbaass fils de Al Hadrami fils de Cheikhna Cheikh  
Mouhamed Faadl a dit

يَا رَبِّ بِالرَّحْمَنِ وَالرَّحِيمِ  
وَبِسِفَاتِ الْوَاحِدِ الْمَنَانِ

Yaa Rabbi bi Rahmani wa Rahîmi

wa bi sifaatil Waahidil Mannaani

Oh ! Seigneur, le Miséricordieux, le Très Miséricordieux ,  
et par ton attributs l'unique, le Bienveillant

وَبِالنَّبِيِّ الْمُصْطَفَى الْعَدَنَانِ  
وَمَنْ لَهُ مِنْ صَاحِبِ الرَّبَّانِيِّ

Wa bi Nabiyyil Moustaphaal Adnaani

wa mann lahoû minn saahibi rabbaanî

et par le Prophète Moustapha descendant d'Adam,  
et par tout ce qu'il a comme compagnon de relation seigneuriale

وَمَنْ لَهُ مِنْ تَابِعٍ الصَّمْدَانِي  
وَمَنْ لَهُ مِنْ وَارِثٍ الرَّوْحَانِي

Wa mann lahoû minn taabi-i nsamdaanî

wa mann lahoû minn waarissi rawhaanî

et par tout ce qu' il a comme suite lies à l'omnipotence

et par tout ce qu'il a comme héritiers spirituels

وَبِالْجُنَيْدِ رَبِّ وَالْجَيْلَانِي  
وَشَيْخِنَا الْفَاضِلِ وَالْتِجَانِي

Wa bil Jounéydi Rabbi wal Jéylaanî

wa cheikhinaal Faadili wa Tijaanî

et par la bénédiction de Al Jounéydi et celle de Al Jéylaany,

et par Cheikhna ,Cheikh MOuhamed Fadel , et Cheikhna Ahmadou Tijaany

وَشَيْخِنَا الْوَلِيِّ ذِي الْعِرْفَانِ  
سَعْدِ أَبِيهِ قُطْبِ ذِي الزَّمَانِ

wa Cheikhinaal waliyyi zil irfaani

Sa'-di Abîhi qoutbi zî zamaani

Et par le saint aux connaissances divines, sa'd Bouh,  
chef suprême des saints de cette époque

جُدْ لِي بِالإِسْلَامِ وَالإِيمَانِ  
وَبِالصَّالِحِ رَبِّ وَالْإِحْسَانِ

Joud lî bil islaami wal imaanî  
wa bi salaahi Rabbi wal ihssaani  
Accorde-moi la statut de musulman , de celui de croyant,  
et celle également de vertueux et de bienfaiteur.

وَبِكَمَالِ الْعِلْمِ وَالْعِرْفَانِ  
وَبِجَفَاءِ النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ

Wa bi kamaalil ilmi wal irfaani  
wa bi jafaa-i nafsi wa chéytaani  
accorde-moi la perfection en sciences religieuses en connaissances divines,  
et la force de me détourner de mon âme vile et de satan.

وَسَخِرْنَ لِي كُلَّ مَنْ رَأَنِي

وَوَالِّذِي أَقْبُلَ فِي الْبُلْدَانِ

Wa sakhirann lî koulla mann araanî

wa waalinîl qaboûla filbouldaani

Assujettis-moi quiconque me voit ,

et rends-moi admirable, partout où que je puisse être.

وَعَلِّ قَدْرِيَّ وَعَلِّ شَأْنِي

وَعَلِّ دِينِيَّ عَلَيَ الْأَدْيَانِ

Wa alli qadriyya wa alli cha'-nî

wa alli dîniyyaalal adyaani

Elèves ma dimension ainsi que toutes mes activités

et élèves ma religion, sur toutes les autres.

وَعِزَّنِي بِالصَّحْبِ وَالْأَغْوَانِ

وَالْعَفْوِ وَالْغُفرَانِ وَالرِّضْوَانِ

Wa izzanî bi saibli wal a'-waani

wal afwi wal ghoulraani wa ridwaani

Fortifie-moi par la compagnie et l' assistance,  
ainsi que la paix, le pardon et l'agrément.

وَلِشُيوخِي وَلِلْجِيرَانِ  
وَمَنْ أَحَبَّنِي وَمَنْ أُفْ صَانِ

Wa li chouyoûkhiyya wa lil jiraani

wa mann ahabbanî wa mann awsaani

Accordes tout cela également à mes guides spirituels, et mes voisins,  
ainsi qu'à quiconque m'estime et me donne des conseils/

وَجُذْ لِوالدَيِ وَالْجِيرَانِ  
بِالْفُوزِ وَالنَّجَاةِ وَالْغُفرَانِ

Wa joud li waalidéyya wal jîraani

bil fawzi wa najaati wal ghoufraani

Accordes à mes parents et à mes voisins,  
la réussite, la préservation et le pardon

وَصَلِّ يَا رَبِّ مَدَى الزَّمَانِ  
عَلَي النَّبِيِّ وَسِيلَةِ الْأَكْوَانِ

Wa salli yaa Rabbi madaa zamaani

ala Naby wassîlatil akwaani

Et accorde Ton salut, oh ! Seigneur , éternellement,  
au Prophète(PSL) l'intermédiaire de tous les univers.

تمت بحمد الله

Fin